



FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I MALMÖ
 Avdelning 1
 Sune Wennerberg

DOM
2013 -11- 2 6
 Meddelad i
 Malmö

Mål nr
 7828-13
 7832—7836-13

KONKURRENSVERKET	
2013 -11- 2 7	
Avd	
Dnr	
KSnr	Aktbil

SÖKANDE

Lingmerths Resebyrå AB, 556054-2747
 Box 224
 571 23 Nässjö

MOTPARTER

1. Helsingborgs stad
 251 89 Helsingborg

mål 7828-13

2. Helsingborgs Hamn AB
 Box 821
 251 08 Helsingborg

mål 7832-13

3. Nordvästra Skånes Vatten och Avlopp AB
 Box 2022
 250 02 Helsingborg

mål 7833-13

4. Nordvästra Skånes Renhållnings AB
 251 89 Helsingborg

mål 7834-13

5. NSR Produktion AB
 Hjortvägen 1
 254 64 Helsingborg

mål 7835-13

6. Öresundskraft AB
 Box 642
 251 06 Helsingborg

mål 7836-13

Ombud för 1-6:
 Stadsjuristen Rebecca Törner Perborg
 251 89 Helsingborg

ÖVRIG BERÖRD PART

Hogg Robinson Nordic AB, 556506-6122
 Box 139
 101 22 Stockholm

SAKEN

Överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling (LOU)

Dok.Id 182514

Postadress
 Box 4522
 203 20 Malmö

Besöksadress
 Kalendegatan 6

Telefon
 040-35 35 00

Telefax
 040-97 24 90

E-post: forvaltningsrattenimalmo@dom.se

Expeditionstid
 måndag – fredag
 08:00-16:00

FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Förvaltningsrätten avslår Lingmerths Resebyrå AB:s ansökan om ingripande enligt LOU.

BAKGRUND

Helsingborgs stad, Helsingborgs Hamn AB, Nordvästra Skånes Vatten och Avlopp AB, Nordvästra Skånes Renhållnings AB, NSR Produktion AB och Öresundskraft AB (de upphandlande myndigheterna) genomför en upphandling av resebyråtjänster, ref nr 23/2013. Upphandlingen genomförs med förenklat förfarande enligt LOU. Efter utvärdering av kvalificerade anbud beslutade de upphandlande myndigheterna att anta anbudet från Hogg Robinson Nordic AB. Anbudet från Lingmerths Resebyrå AB (LRAB) förkastades då myndigheterna bedömde att det inte uppfyller kravet under punkten 3.2.2. i förfrågningsunderlaget avseende reseinformation via mobila applikationer för Android och Iphone.

YRKANDEN OCH INSTÄLLNING

LRAB ansöker om överprövning av upphandlingen och yrkar rättelse på så sätt att en ny utvärdering genomförs varvid anbudet från LRAB ska beaktas medan anbudet från Hogg Robinson Nordic AB ska diskvalificeras. Som grund för sin ansökan anför LRAB i huvudsak följande. I förfrågningsunderlaget anges under punkten 3.2.2. att ”Anbudsgivaren ska kunna erbjuda resenären/beställaren tillgång till reseinformation (reseplaner, resehandlingar etc) via mobila applikationer för Android och Iphone. Redogör för vilka eventuella tjänster som erbjuds.” Av LRAB:s lämnade anbud framgår det tydligt att det uppfyller de ställda kraven på leverans via mobila applikationer. I anbudet anges ”Leverans av biljetter sker kostnadsfritt per post eller via elektronisk biljett/SMS eller app, där så är möjligt”. LRAB har dessutom svarat ja på kravet i förfrågningsunderlaget. Under utvärderingsfasen av anbuden har de upphandlande myndigheterna begärt ett förtydligande när det gäller kravet varvid LRAB i svar hänvisat till följande text i anbudet. ”Leverans av biljetter sker kostnadsfritt per post eller via elektronisk biljett/SMS eller app, där så är möjligt. Alternativa leve-

ranssätt är genom hämtning på flygplatser, tågstationer, eller SJ:s biljettautomater. I de fall utlämnande ombud/station begär ersättning för utförd tjänst förbehåller sig LRAB rätten att debitera Helsingborgs stad denna kostnad. Med biljetter bifogas kompletta resplaner, inklusive incheckningstider, adress och telefonnummer till bokad hotell m m, kompletterat med en följe-/leveranssedel.” Förkortningen ”app” är ett vedertaget begrepp för mobila applikationer, och ytterligare förklaringar är därmed egentligen överflödiga. I förfrågningsunderlaget finns inga ställda krav på en redovisning eller beskrivning av hur en app fungerar eller vilka tjänster den ska innehålla. Detta är ett krav som myndigheterna i efterhand har konstruerat för att om möjligt finna motiv till sitt ställningstagande att förkasta anbudet. Att på grundval av LRAB:s svar göra bedömningen att inlämnat anbud inte uppfyller ställda krav förefaller inte överensstämma med de ställda kraven som finns i förfrågningsunderlaget. Vidare har de upphandlande myndigheterna i förfrågningsunderlaget under punkten 2.4. gällande anbudets form angett att anbud ska vara skrivet på svenska. Detta krav uppfyller inte den vinnande anbudsgivaren då merparten av anbudet – dvs. bilagorna 2, 3 och 4 – är skrivet på engelska. Det framgår inte någonstans att bilagorna inte tillhör anbudet. Tvärtom har anbudslämnaren tydligt och klart gjort hänvisningar till dessa bilagor i sitt anbud, vilket därmed får anses innebära att de är en del av anbudet. Det finns inte heller i förfrågningsunderlaget angivet att ord av enklare art skulle vara undantagna och accepteras på ett annat språk än svenska. LRAB kan genom det ovan anförda komma att lida eller riskera att lida skada.

De upphandlande myndigheterna bestrider bifall till ansökan och anför i huvudsak följande. Av förfrågningsunderlaget framgår att anbudsgivaren ska kunna erbjuda resenären/beställaren tillgång till reseinformation, såsom t.ex. reseplaner och resehandlingar via mobila applikationer för Android och Iphone, samt att anbudsgivaren ska redogöra för vilka eventuella tjänster som erbjuds. Vid utvärderingen har de upphandlande myndigheterna

konstaterat att LRAB i sitt anbud uppgett att "Leverans av biljetter sker kostnadsfritt per post eller via elektronisk biljett/SMS eller app, där så är möjligt". LRAB har inte på något sätt lämnat redogörelse över vilka tjänster den mobila appen erbjuder eller hur den mobila appen fungerar. Detta trots att sådan information efterfrågats i förfrågningsunderlaget. LRAB har inte heller efter begäran om inkommande med förtydligande beträffande skall-kravet om mobil app lämnat någon sådan redovisning. LRAB har därmed inte uppfyllt skall-kravet på mobil app och anbudet har därför förkastats. Det kan noteras att Big Travels anbud har förkastats på samma grunder som LRAB:s och att för det fall en ny utvärdering ska göras bör även Big Travels anbud ingå i en sådan utvärdering. Myndigheterna vill då även att det noteras att Big Travel hade lägre utvärderingssumma än både den vinnande anbudsgivaren och LRAB. Mot denna bakgrund har LRAB inte styrkt att man kan komma att lida skada. De upphandlande myndigheterna har vidare inte funnit något skäl att förkasta den vinnande anbudsgivarens anbud. När det gäller bilaga 2 till anbudet så är detta ett intyg utfärdat i Storbritannien av SGS som är ackrediterade av UKAS, vilken är den myndighet i Storbritannien som innehar rätten att utfärda ISO-certifikat. Enligt LOU är upphandlande myndigheter skyldiga att godta intyg från organ som är erkända i ett EES-land. Aktuellt intyg ska därför accepteras av myndigheterna. När det gäller bilaga 3 till det vinnande anbudet avser denna information som inte efterfrågats i förfrågningsunderlaget. Bilaga 4 består av en sammanställning av vilka flygbolag man kan boka respektive vilka man inte kan boka. I sammanställningen finns tre förklaringar på engelska vilka avser innebörden av tre förkortningar. Dessa förklaringar är allmänt erkända och utgör ingen grund för att förkasta anbudet. De handlingar som lämnats på engelska avser således till största delen information som inte efterfrågats och i övrigt material som får anses allmänt vedertaget, varför myndigheterna har bedömt att det vinnande anbudet uppfyller skallkravet att anbudet ska skrivas på svenska.

Hogg Robinson Nordic AB, som har fått tillfälle att yttra sig, anför att deras anbud uppfyller kravet att anbudet ska vara skrivet på svenska och att de upphandlande myndigheternas tilldelningsbeslut är korrekta.

SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET

Gällande bestämmelser

Enligt 1 kap. 9 § LOU ska upphandlande myndigheter behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Vid upphandlingar ska vidare principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet iakttas.

Enligt 16 kap. 4 och 6 §§ LOU kan förvaltningsrätten pröva om en upphandlande myndighet har brutit mot någon bestämmelse i lagen och, på talan av en leverantör som lidit eller kan komma att lida skada, besluta att en upphandling ska göras om eller får avslutas först sedan rättelse gjorts. Därvid gäller att förvaltningsrätten endast prövar de särskilt angivna frågor som sökanden tar upp.

Förvaltningsrättens bedömning

En upphandlande myndighet får inte anta ett anbud som inte uppfyller kraven enligt förfrågningsunderlaget och inte heller göra prövningen mot andra kriterier än de som funnits med i förfrågningsunderlaget.

I nu aktuellt förfrågningsunderlag anges under punkten 3.2.2. bl.a. att anbudsgivaren ska kunna erbjuda resenären/beställaren tillgång till reseinformation (reseplaner, resehandlingar etc.) via mobila applikationer för Android och Iphone samt att anbudsgivaren ska redogöra för vilka eventuella tjänster som erbjuds.

Av utredningen i målen framgår att LRAB i sitt anbud angett att kravet är uppfyllt och att "Leverans av biljetter sker kostnadsfritt per post eller via elektronisk biljett/SMS eller app, där så är möjligt". Förvaltningsrätten kan härvid konstatera att LRAB uppfyller kravet så till vida att man erbjuder mobil applikation med tillgång till reseinformation. LRAB har emellertid inte, varken i anbudet eller i efterfrågat förtydligande, redogjort för vilka tjänster i offererad applikation som erbjuds. Enligt förvaltningsrättens mening uppfyller LRAB:s anbud därmed inte denna del av det aktuella kravet och de upphandlande myndigheterna har därför haft fog för att förkasta anbudet. Skäl för ingripande på denna grund föreligger således inte.

LRAB har vidare anfört att den vinnande anbudsgivarens anbud ska diskvalificeras då samtliga skall-krav inte är uppfyllda. Då LRAB:s anbud rätteligen har förkastats och inte kan komma ifråga för den aktuella tjänsten så riskerar LRAB inte heller att lida skada, oavsett om den vinnande anbudsgivaren uppfyller samtliga krav eller inte. Vid sådant förhållande föreligger inte skäl för förvaltningsrätten att pröva vad LRAB anfört i denna del.

Sammanfattningsvis finner förvaltningsrätten att de omständigheter som LRAB åberopat i målen inte utgör skäl för att besluta om ingripande enligt LOU. LRAB:s ansökan ska därför avslås.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga (DV 3109/1B LOU)



Ola Brändström



SVERIGES DOMSTOLAR

HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska skriva till Kammarrätten i Göteborg.

Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten **inom tre veckor** från den dag då klaganden fick del av beslutet. Om beslutet har meddelats vid en muntlig förhandling, eller det vid en sådan förhandling har angetts när beslutet kommer att meddelas, ska dock överklagandet ha kommit in inom tre veckor från den dag domstolens beslut meddelades. Tiden för överklagandet för offentlig part räknas från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kammarrätten fordras att **prövningstillstånd** meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla

1. Klagandens person-/organisationsnummer, postadress, e-postadress och telefonnummer

till bostaden och mobiltelefon. Adress och telefonnummer till klagandens arbetsplats ska också anges samt eventuell annan adress där klaganden kan nås för delgivning. Om dessa uppgifter har lämnats tidigare i målet – och om de fortfarande är aktuella – behöver de inte uppges igen. Om klaganden anlitar ombud, ska ombudets namn, postadress, e-postadress, telefonnummer till arbetsplatsen och mobiltelefonnummer anges. Om någon person- eller adressuppgift ändras, ska ändringen utan dröjsmål anmälas till kammarrätten.

2. den dom/beslut som överklagas med uppgift om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för en begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av förvaltningsrättens dom/beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Adressen till förvaltningsrätten framgår av domen/beslutet.

I mål om överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling eller lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster får avtal slutas innan tiden för överklagande av rättens dom eller beslut har löpt ut. I de flesta fall får avtal slutas när tio dagar har gått från det att rätten avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut. I vissa fall får avtal slutas omedelbart. Ett överklagande av rättens avgörande får inte prövas sedan avtal har slutits. Fullständig information finns i 16 kapitlet i de ovan angivna lagarna.

Behöver Ni fler upplysningar om hur man överklagar kan Ni vända Er till förvaltningsrätten.